

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica

**Pablo lā' a'nti ixtatā'scuja
tatzo'kli lakatin carta**

1 Ictzo'knunāuj quina'n, Pablo
lā' Silvano lā' Timoteo.
Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n
xalanī'n nac Tesalónica a'nti
kalhlaka'i'yā'tit lā' tā'tapa'ksiyā'tit
Dios quinTāta'ca'n lā' nā
huan Māpa'ksini' Jesucristo.
²Cacāsicua'lanālīni' Dios
quinTāta'ca'n lā' huan Māpa'ksini'
Jesucristo. Lā' xa'nca cacā'a'ni'ni'ni'.

Dios nacāmāclē'nī a'ntin talaclē'n

³Quina'n icca'tziyāuj que
hui'xina'n kalhlaka'i'pā'na'ntit
ā'chulā' lā' milihuākca'n
lāpāxqui'pā'na'ntit ā'chulā'. Lā'
ūtza' tasqui'nī nalimaxqui'yāuj
pō'ktu pāxcatca'tzī Dios. Chuntza'
mini'ni'. ⁴Lā' ū'tza' quina'n
lej iclika'lhīyāuj tapāxuhuān
a'xni'ca' iccāhuaniyāuj xla'ca'n
a'ntin tatapa'ksī con Dios, a'nchī
hui'xina'n latlā'hua'nā'tit.
Iccāhuaniyāuj a'nchī hui'xina'n
xa'nca kalhlaka'i'yā'titcus lā' tū'
tamakchuyini'ta'ntit a'yuj lej
cātalimacaputzayāni' hui'xina'n
lā' lej pātiyā'tit lej lhūhua'

catūhuā. ⁵Chuntza' lītasu'yu
que Dios xa'nca ca'tzī a'nchī
nalilacāxtlahuakō'. Lā' chuntza'
lītasu'yu que Dios nacālaktzi'nāni'
xalacuan para natanū'yā'tit a'nlhā
xla' māpa'ksini'n. Hui'xina'n
tapa'ksiyā'tit con Dios. Lā' ū'tza'
lipātini'mpā'na'ntit.

⁶Ca'tziyāuj a'nchī tzey
nalilacāxtlahua Dios. A'nti
cātamacaputzayāni' hui'xina'n
xla'ca'n natamāpala con Dios lā'
xla' nacāmāpātini'. ⁷Dios namājaxī
a'nchī lipātini'nāuj hasta a'xni'ca'
natasu'yu huan Māpa'ksini' Jesús.
Naminācha' de nac a'kapūn. Lā' por
ixquilhtampān natatā'min ixāngeles.
⁸Jesucristo natalacsu'yu nac
cā'lamana'. Lā' nacāmāmāpalanikō'
a'ntin tū' talakapascu'tulh Dios
lā' tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh
huan xatzey tachihuīn ixpālacata
quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.
⁹Xla'ca'n nacāmāpātini' Dios para
pō'ktu como nacāmāxtunquīcan
para pō'ktu na ixlacapūn
Dios lā' huan xkakana' a'ntū
mālacsu'yu ixlīmāpa'ksin
Dios. ¹⁰Lā' huanmā' chi'chini'
a'xni'ca' namin huan Māpa'ksini',
nata'a'cnini'ni' ixtachi'xcuhui't,

lā' natalē'cnīni'n ixlihuākca'n
a'ntīn takalhaka'i'. Lā' nā chuntza'
natlahua'yā'tit nā hui'xina'n
porque kalhlaka'i'nī'ta'ntit a'ntū
iccāhuanini'.

¹¹Lā' ū'tza' iclikalhō'ta'yāuj
pō'ktu por hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj
Dios que xa'nca natalā'kchokoyā'tit
hui'xina'n, chu a'nchī tasqui'nī
natalatā'kchoko xla'a'n a'ntī
cālacsacnī't Dios para que
Dios nacālaktzi'nāni' xalacuan
hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj Dios
cacāmaktāyani' natlōkentaxtūyā'tit
ixlihuāk xatzey mintapuhuānca'n,
lā' huāk tzey a'ntū
tlahua'cu'tunā'tit como hui'xina'n
kalhlaka'i'nī'ta'ntittza'. Ixlihuāk
huā'mā' Dios tzē natlahua porque
ka'lhī limāpa'ksīn. ¹²Lā' chuntza'
na'a'cnīni'ni'can quiMāpa'ksīni'ca'n
por mimpālacataca'n. Lā' hui'xina'n
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' por
ixpālacata Jesucristo. Huā'mā' tzē
chuntza' nala porque lej ka'lhī
talakalhu'mān quinDiosca'n lā'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

Huan chi'xcu' a'ntī más ca'tzanca'tzī

2 Chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'ntū napātīle'ke
a'xni'ca' namin quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo, lā' a'nchī quina'n
nalaktakēxtimīyāuj na
ixlacapūn. Ixpālacata huā'mā'
iccāhuanicu'tunāni' catūhuā.
²Tū' catamakxtektit que chu
limaktin namāmakchuyīcan
mintapāstacna'ca'n. Lā' tū'
catamakchuyī'tit a'xni'ca' huancan
que chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū
napūmin huan Māpa'ksīni'. Chō'la
chuntza' cāhuanini' kalhatin

ixa'cta'sana' Dios o kalhatin
a'ntī māsuyū ixtachihuīn Dios.
Chō'la catihuā cāhuanini' que
iccāmacā'ni'nī'ta'nchāni' lakatin
carta a'nlhā xa'ictzo'kni'tauj que
chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū
napūmin huan Māpa'ksīni'. Tū'
stu'ncua'. Tū' chuntza' ictzo'knunī't.
³Tū' cacāta'a'kxokonī' por
ixpālacata nīn tuntū'. Huanmā'
chi'chini' tūna'j catilalh. Pū'la
lhūhua' natatā'lāsta'la Dios, lā'
natasu'yu huan kalhatin chi'xcu'
a'ntī más ca'tzanca'tzī que
ixlihuākca'n tachi'xcu'huī't. Xla'
lihuī'licani't na'a'n nac pūpātīn.
⁴Xla' nala ixtā'ca'tzaca'n ixlihuāk
a'ntī cāhuanican dioses lā' ixlihuāk
a'ntū cātaquilhpūtani'can. Xla'
natahui'la na ixlitokpān Dios lā'
nahuan que ū'tza' māni' Dios. Lā'
xla' nacāmāquilhputī tachi'xcu'huī't.

⁵¿Chu tū' pāstacā'tit a'nchī
xa'iccāhuaniyāni' huāk huā'mā'
a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lanī'
hui'xina'n? ⁶Lā' hui'xina'n
ca'tziyā'tit a'ntūn tū' makxteka
natasu'yu chuhua'j huan chi'xcu'
a'ntī lej ca'tzanca'tzī. Hasta a'xni'ca'
lalcāhuī'lica, hasta a'xni'ca'
natasu'yu. ⁷Chuhua'j lakatzē'k
scujmā' ixlimāpa'ksīn huan ko'ti'ti'.
Lā' chuntza' nascujtamā' lakatzē'k
hasta namāpānūcan huan tīn tū'
makxteka tasu'yu huan chi'xcu'
a'ntī lej ca'tzanca'tzī. ⁸Lā' chu
tuncan natasu'yu. Lā' ā'calistān
natasu'yu huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' xla' xmān nasu'nu'
lā' chuntza' nalimāknī huan
chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī.
Lā' como Jesucristo lej ka'lhī
ixlimāpa'ksīn, xmān natasu'yu,

lā' x mān chuntza' n alimāspuṭū
ixlimāpa'ksīn huan chī'xcu' a'ntī lej
ca'tzanca'tzī. ⁹Lā' a'xni'ca' namin
huan chī'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī,
xla' naka'lhi ixlimāpa'ksīn ko'ti'ti'
lā' natlahua tāpālhūhua' lē'cnīn
lā' laka'tla'n catūhuā a'ntū
lī'a'kxokonu'n. ¹⁰Lā' como xla' lej
xaca'tzanca'tzīn, nacā'a'kxoko
xlaca'n a'ntī natapātīni'n nac
pūpātīn. Natapātīni'n a'ntza' porque
tū' tamaklhtīni'ncu'tulh ixtachihuīn
Dios a'ntū lej stu'ncua' lā' a'ntū
māsu'yu a'nchī lipūtaxtucan. ¹¹Lā'
como tū' tamaklhtīni'ncu'tulh
a'ntū xastu'ncua', Dios
cāmakxteka nacā'a'kxokocan.
Lā' ū'tza' talikalhlaka'i' a'ntūn
tū' stu'ncua'. ¹²Lā' chuntza'
Dios nacālācāxtlahuakō' lā'
nacāmāpātīnikō' ixlīhuākca'n a'ntīn
tū' takalhlaka'i'lh a'ntū xastu'ncua'
lā' x mān ixtalakati natatlahua
ixtalaclē'i'ca'n.

**Dios cāmāpūtaxtūcu'tun
huan tachi'xcuhui't**

¹³Lā' chuhua'j, tā'timīn,
ca'tziyāuj que cāpāxqui'yāni' huan
Māpa'ksīni'. Lā' chuhua'j tasqui'nī
na'icmaxqui'yāuj pāxcatca'tzi
Dios porque Dios cālacsacni'
hui'xina'n a'xni'ca' tūna'j
ixa'nan quilhtamacuj, para que
napūtaxtuyā'tit. Como hui'xina'n
kalhlaka'i'yā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'
lā' como huan Espīritu Santo
cātlahuani' xalacuan hui'xina'n, lā'
chuntza' Dios nacālīmāpūtaxtūyāni'
hui'xina'n. ¹⁴Quina'n
iccālē'ni'chāni' huan xatzey
tachihuīn ixpālācata Jesucristo. Lā'
chuntza' cālita'sani'ni' Dios. Xla'

cāta'sani'ni' hui'xina'n para que
chuntza' hui'xina'n nalakchipinā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo nac
a'kapūn a'nlhā cāt'zēhuanī't.

¹⁵Lā' ū'tza' xa'nca' calitāya'tit lā'
tū' camakxtektit huan limāscatīn
a'ntū iccāhuanini' lā' a'ntū ictzo'kui
nac carta. ¹⁶Dios quinTāta'ca'n,
xla' quincāpāxqui'yāni'
lā' quincāmaxqui'yāni'
talāko'xamāka'tlī'n a'ntūn
tū' maktin catisputli. Xla'
quincāmāca'tzīniyāni' que tū' chu
tlakaj ka'lhīmā'nauj a'ntū xatzey
a'ntū xla' naquincātlahuani'yāni'.
Dios, xla' lakahu'mana'n. Lā'
ū'tza' huāk quincālītlahuani'yāni'
ixlīhuāk huā'mā'. ¹⁷Icsqui'ni'yāuj
huan Māpa'ksīni' Jesucristo lā' Dios
quinTāta'ca'n que cacātamaxqui'ni'
talāko'xamāka'tlī'n lā'
cacātamāhuixcānini' para que
chuntza' natlahua'yā'tit lā'
nahua'nā'tit huāk a'ntūn tzey.

**Pablo cāsqui'ni'lh huan tā'timīn
que catalikalhtō'ka'lh para xla'**

3 Lā' chuhua'j, tā'timīn,
ca'orarli'tit por quina'n.
Casqui'ntit que ixtachihuīn Dios
ca'a'kahualh lā' ca'a'cnīni'ni'ca
chuntza' hua'chi a'cnīni'ni'tit
hui'xina'n. ²Lā' nā casqui'ntit
que Dios caquincāmāpūtaxtūni'
de na ixlimāpa'ksīnca'n
huan xalacca'tzanca'tzīnīn
chī'xcuhui'n a'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' limakuan. A'makapītzn
tachi'xcuhui't tū' takalhlaka'i' lā'
ū'tza' lī'a'nan huan tachi'xcuhui't
a'ntī lej taca'tzanca'tzī. ³Huan
Māpa'ksīni' pō'ktu tlōkentaxtūkō'.
Xla' nacātamāhuixcāniyāni' lā'

nacāmaktaka'lhāni' lā' chuntza' tū' caticātlajani' huan ko'ti'ti'. ⁴Quina'n iclipāhuanāuj huan Māpa'ksīni'. Lā' ū'tza' a'nti cāmaktāyāni'. Lā' ū'tza' iclica'tziyāuj palh tlahua'pā'na'ntit a'ntū iccāhuanini' lā' ā'chulā' natlahua'yā'tit. ⁵Cacāmaktāyani' hui'xina'n huan Māpa'ksīni' Jesucristo para que ā'chulā' naca'tziyā'tit a'nchī Dios cāpāxquī'yāni'. Lā' cacāmaktāyani' para que natāyani'yā'tit a'ntūn cāpātē'keni'yāni', chuntza' hua'chi Cristo tāyani'kō'lh.

Tasqui'nī que natuscujā ixlihuākca'n

⁶Lā' chuhua'j, tā'timīn, iccālīmāpa'ksiyāni' a'ntū ixquilhtampān quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Cataxtunquīt de ixlihuākca'n huan tā'timīn a'ntīn chu xmān talatlā'huan lā' tū' ta'a'kahuā'nani' huan limāasca'tīn a'ntū iccāhuanini'ta'ni' hui'xina'n. ⁷Hui'xina'n ca'tziyā'tittza' que tasqui'nī que naquilāmaksca'txtuyāuj a'nchī xa'icscujāuj. Quina'n tū' lachquititni' xa'icuanī'tauj a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lanī' hui'xina'n. ⁸Iccāmāpalauj a'nti ixquincāmāhuī'yāni'. Lā' lej pa'lha xa'icscujāuj de tuncuj lā' de tzi'sa porque quina'n tū' xa'iccāmāmakasputūcu'tunāni'. ⁹Lā' a'yuj xa'icka'lhīyāuj derecho chu ixquilāmāhuī'uj, pero quina'n xa'icscujāuj porque xa'iclasasqui'nāuj que hui'xina'n naquilāmaksca'tāuj. ¹⁰A'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lanī' hui'xina'n,

iccāhuanini' chuntza': Palh a'nan catihuā a'ntīn tū' scujcu'tun, tū' cahuā'yalh. ¹¹Quincātahuanīyāni' que makapitzīn de hui'xina'n lhquititni' lā' talīmaktanū a'ntū tū' ixmaca'tzica'n lā' nīn tuntūyā litlōt tatlahua. ¹²Lā' xla'ca'n iccāmāpa'ksiyāuj lā' iccāmaxquī'yāuj tapāstacna' por ixquilhtampān Jesucristo: Ca'cs catatahui'lalh lā' catascujli lā' chuntza' catalitapātē'keni'lh xla'ca'n.

¹³Tā'timīn, tū' calakachipini'tit natlahua'yā'tit a'ntū xatzey. ¹⁴Palh catihuā tū' a'kahuāna'ni'cu'tun a'ntū icuanī'tauj nac huā'mā' carta, caxa'ncalaktzī'ntit tichū. Lā' tū' chu lakatin catā'pintit hasta que namāxana'n xla'. ¹⁵Pero tū' calaktzī'ntit hua'chi kalhatin tā'ca'tza. Xla' mintā'tinca'n. Camaxquī'tit tapāstacna'.

A'xmān lisicua'lanālīn

¹⁶Huan Māpa'ksīni' Jesucristo ū'tza' a'nti cāmātza'ta'ti'ni'yāni' mi'a'clhcunucca'n. Cacāmaktāyani' huan Māpa'ksīni' para que pō'ktu natza'ta'ta'n mi'a'clhcunucca'n, chuxatū nacāpātē'keni'yāni'. Huan Māpa'ksīni' pō'ktu' cacā'o'kska'lhilē'ni' milihuākca'n.

¹⁷Quit Pablo ictzo'ka huā'mā' saludos con quimacan. U'tza' huā'mā' ixlilakapascan ixlihuāk quincartas. Chuntza' iccātzo'ka. ¹⁸QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsicua'lanālīni' milihuākca'n hui'xina'n. Amén.